Jueves 5 Septiembre de 1940 — EL "ARGENTIN DJIJO" — Año XVI No. 1185

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO
TARIFA REDUCIDA
CONCESION 718

亜東時報

發行所 亜東時報社
ブエノスアイレス州タクパヤ市スレイマン一八九一
電話 (三二) 七〇五〇
講讀料 一ケ月 二弗

Director:
T. MIDZUNO
REDACCION:
Uspallata 981
U. T. 23, 7051

新體制建設國民協力組織總裁は 內閣更送に無關聯恒久的とす

―提唱者近衛を總裁―

【東京四日同盟】有馬頼寧伯は四日午前近衛首相を訪問、新體制問題に關し會談正午辭去したが、右會談に於て有馬伯は新體制準備會の討議經過に鑑み左記二點につき進言した模様である

一、總裁恒久化新體制建設國民協力組織【假稱】の總裁は、內閣の更迭に關聯なく恒久化的なるものとすべきである。即ち組織大綱試案によれば、總裁は總理大臣の專任とするとあるが、あくまで國民の組織である以上、その總裁は內閣更迭による影響を受くることなきよう首相と總裁との關聯を斷ちその地位を恒久化的ならしめる必要がある。特に近衛公は新組織の提唱者であるから將來ともその首相たると否とを問はず新組織の總裁たるべきである。

國民協力會議絕對必要

國民協力會議は新體制確立劇新の過度的機關にあるとか、または不必要論が唱へられてゐるが下意上達の實効を擧ぐるためにはこの極關の絕對必要である。

後任海相は及川？

【東京四日同盟】狹心症のため海軍々醫學校に入院加療中の吉田海相は、四日午前十一時住山海軍次官をして首相官邸に近衛首相を訪問せしめて辭表を提出、執奏方を依頼したよつて政府は時局の重大なるにかんがみ、直ちに後任海相を補充することゝなり、近衛首相は同日午後一時三十分、首相官邸に住山海軍次官を來訪を求めて海軍部內の意嚮を聽取した。後任海相としては橫須賀鎭守府司令長官及川古志郎大將が最も最力視され、親任式は五日中に執行はせらるゝことゝならう。

―寫眞は及川大將―

ルの政情惡化

暗殺團王宮に潛入

【ブカレスト三日同盟】トランシルバニア割讓を繞り、ルーマニアの政情は猶不安狀態をつゞけてゐるが、三日夜三名の暗殺團が嚴重な警戒線を突破して王宮に潛入し、カロル二世の居室と思しき部屋を目掛けて七發の拳銃彈を射込んだが、未遂にをはり、犯人一名は現場で護衛兵發表に射殺され、他の二名は逮捕された。

英通貨金融防衛令を發表す

【倫敦三日發同盟】英國大藏省は通貨金融防衛令により米弗、カナダ弗、ベルガ、瑞西、フランス、ギルダー、アル、ゼンチン、瑞典クローネ、諾威、クローネ、蘭領西印度ギルダー、同東印度ギルダーの大藏省への賣渡しを命じてゐたが、戰局の推移にかんがみ三日右徵發通貨の改訂を發表した。今回の改訂による徵發通貨は左の通り、白耳義領コンゴフラン、蘭領西印度ギルダー、同じく東印度ギルダー、ニユーフアウンドランド弗、パナマ弗、フイリツピンペソ、ポルトガルエスクド、米弗、カナダ弗、瑞西フラン、瑞典クローネアルゼンチンペソ。

東亞共榮圈の前進基地 北と南に二大空港

【東京四日同盟】東亞共榮圈の前進基地として北と南に二大空港が整備さる。現在我が南方への定期航空は臺北―廣東、臺北―盤谷であるが、さらに近く上海―臺北線ほか數線の開設が豫定されてゐる。海を渡る航空機は主として水上航空機の使用が各方面から要望されてゐるので臺灣總督府では淡水飛行場の整備に乘り出し、來月から着工、明年度末までに竣工する豫定で、これが完成すれば規模は東洋一となり橫濱―淡水間を水上機が五十萬坪の敷地を得、總督府の手で十六年末までに竣工される豫定で、完成の上は現在の如く水害の心配もなく、空の基點として眞價を發揮する。

就航し、又淡水から南にグツト延びてパラオまでのルートが約束され、內臺線は水陸二本建となり、南太平洋は最近開始となつた島內線や既設の橫濱―サイパン―パラオ線とゝもに縱橫の網が張延はされるわけである。又日滿支の重要基地である京城飛行場も京城の南東は廿五粁に

米の對英驅逐艦讓渡

―大統領の權限を行使す―

【華府三日同盟】ルーズベルト大統領は三日議會に對し書翰をおくり、南北大西洋の英領海空軍基地租借ならびに二隻過驅逐艦五十隻の、對英讓渡に關する英米兩國政府間の交涉圓滿妥結をみた旨通告したが、右ルーズベルト大統領のメッセージ要旨は左の通りである

「英米兩國政府間の交涉の結果、米國は愈々ニユフアウンドランド、バーミユーダ諸島、バハマ群島、ジヤマイカ島、ウインド島、セントルシア島【ウインドウオード諸島】アンテイグア島【リーウオード諸島】ならびに南米の英領ギアナ等各英屬領海空軍基地を租借するに決した。右の內、ニユーアウンドランドおよびバーミユダ諸島に關する權限は、英國政府より寬容な態度を以つて遍與せられ、我が國により欣然受領された贈物である。而して爾餘の各根據地は我が國政府が對英讓渡に決した驅逐艦五十隻と交換に與へられたものである。以上交涉に關しては總て余の權限を以つて取極めを完了した」

尙ほ官邊筋では右取極めが發効するためには、何等議會の票決を必要としないと强調してゐる。

驅逐艦五十隻の讓渡

◇〔日露戰爭の前例に依る〕◇

【華府發四日ユーピー】米國政府が對英讓渡に決した驅逐艦は一隻約千二百噸である。米國が現在保持するこの種の驅逐艦は八十隻、大部分は前大戰中の起工になり一九一九年に進水されたものである。

今回の英國政府

對英讓渡は一九〇四年日露戰爭中獨逸が戰鬪國に對して、水雷艇ならびに汽船を竇却した前例があるとして、大統領の權限を以つてルーズベルト氏が取極めたものである。

ワシントンの官邊筋では、「今回の對英驅逐艦の讓渡は何等米國の國防に差支へを生じない。現在建造中或は近年建造されたものを含まないからである」とこの讓渡に關して米國政府は「決して米國攻擊に使用せぬ」と誓約せしめたと同時にチヤーチル英國首相は「英國艦隊は如何なる事情が生ずるとも降伏しない」と述べた。これに關してハル長官は「英國政府は近日、驅逐艦の引取りを開始する」と發表した。

今回の會談によりニユーフアウンドランドを除外して、バーミユーダ、バハマ、ジヤマイカ、アンテイグア、サンタ・ルシアトリニダード諸島の租借の…標は、パナマ運河の防禦であると言はれてゐる。

英領ギアナを得たことは、明らかに南米諸國を包含する大ブロック形成を主要目的とするもので、ハバナ汎米會議により中南米諸邦との了解によつて支持されるであらうとみられてゐる。現在のところ米國が、ラテンアメリカ諸國に對し、これ以上領土租借を行ふかどうかは不明であるが、米國陸海軍は既に以前より、パナマ運河地帶の防護のため、近接地に海空軍基地を獲得する望望があつた。

英米會談に先だちル氏は國會より、國民軍を西半球の各所に送る特權を有してゐた。然しながら新租借地へ派遣は陸海正規軍を派遣することになるだらうと傳へられてゐる

米國官邊では、ル氏の取極めは各方面で極力支持されてゐると傳へられてゐるが、新基地はパナマ運河地帶、中米、南米北部アンテイリヤ列島、メキシコ、カナダ及びメキシコ灣岸一帶の防禦に必要缺くべからざるものとみられてゐる。

面では、作戰部長スターク提督は―

「今回の租借讓渡の行爲は至當であり、米國の國防上必趣條件となるものであるから、今後ともかゝる條件のもとにおいては、如何なる軍艦を讓渡するも差支がない」と聲明したことは、太平洋上の英領讓渡を闡示するものとして各方面の注意を惹いてゐる。

支那派遣軍報道 奧地進行作戰

【〇〇基地四日發同盟】支那派遣軍報道部發表による、陸軍航空部隊の六月以降八月に至る三ケ月間の奧地進行作戰は、その攻擊日數二十二日、使用延機數約一千機、投下爆彈六百噸に及び、奧地敵軍事施設を完膚なきまでに粉碎、その間敵機擊墜五十五機に達した

▼【倫敦三日同盟】英國は對獨宣戰布告一周年記念日の三日もメッサーシュミツト戰鬪機群に護られた獨爆擊の大軍は、英本土各地に來襲、イングランド東南地區の某市上空では、未だ曾つて見ざる程の英獨空軍の大決戰が行はれた

臨時總會召集狀

會則第十七條及第五十八條の規定に依り來る九月八日（日曜日）午後五時より本會々館（パタゴーネス街八四〇番）に於て左記日程に依り臨時總會を召集可致候間何卒御出席相成被下度此段御通知申上候

昭和十五年八月廿九日

社團法人 在亞日本人會
會長 河合金吾
幹事 片山良平
會員 各位

臨時總會日程

一、開會の辭
一、議長任命
一、病院敷地兼運動場購入の經過報告
一、病院敷地兼運動場購入奧約の承認

大阪商船會社

◆パナマ及北米經由年十二回航海世界一周船便橫濱迄四十二日 あるぜんちな丸 ぶらじる丸 報國丸 折返船便橫濱迄五十三日 ぶえのすあいれす丸 りおでじやねいろ丸
◆アフリカ經由年十二航海報國丸聖神戸迄五十二日其他六十一日 あふりか丸 ありぞな丸 あらびあ丸 はわい丸
◆小兒運賃 旅券記載生年月日に依り滿十二歲未滿「半額」滿七歲未滿「四分ノ一」滿三歲未滿無賃
◆乘船賃 日本行船賃は全部米弗貨建ですが自由市場率に依り亞貨にて御拂込願ひます。一等は定額運賃一割の出國稅が掛ります。三等は無稅
◆歸國御手續 帝國領事館に歸國屆を要します。尙北米寄港中上陸には北米領事の査證が要ります。滿四歲以上亞國生れの方、亞國旅券必要。
◆御呼寄便法 移民局發給入國許可證及日本領事館發給呼寄證明書御提示ある場合當地にて船賃拂込の便法が御座ひます
◆鐵道省乘車券發行 日本の第一港から切符上陸港迄鐵道省汽車料無乘換の便法が御座ひます。
◆內航線切符發行 弊社內航線寄港地を目的とする場合參等內航線切符割呈（但沖繩參等五割引）

船種	日本行 一等	日本行 三等	日本行 普通三等
あるぜんちな丸型	自米貨四五〇弗 至仝 九九〇弗	洋食附米貨一七三弗 和食附仝 一三八弗	洋食附米貨一五六弗 和食附仝 一二五弗
ぶえのすあいれす丸	米貨四〇五弗		
りおでじやねいろ丸型	仝 四五〇弗	洋食附米貨一五七弗	洋食附米貨一四三弗
	仝 五四〇弗		
あふりか丸型	米貨三三四弗 仝 三七二弗	和食附仝 一二六弗	和食附仝 一一四弗

商船着發表
バナマ經由 ◈報國丸 九月九日入港 九月十五日出帆
同 經由 ◈ぶえのす丸 十月四日入港 十月九日出帆

Yamashita Line

（山下汽船株式會社）

極東――紐育――南米 定期航路
使用船舶 最優秀貨物船 型噸萬壹

丸山彦山月丸
丸山風山丸
丸山浦山丸
丸山霧山丸
丸山里山

Chadwick. Weir & Cia.
25 DE MAYO 516
U. T. 31 - 6060 (Shimosato)
U. T. 31 - 0026 - 29

Osaka Syosen Kaisya

AV. ROQUE SAENZ PEÑA 616 2º PISO
U. T. 33, Avenida 1051-1052-1053-3565
Cooperativa Central 2047
Buenos Aires

歸國御禮

三男和明儀日本へ出立に際しましては御餞別御見送り等を賜はり誠にありがたく甚だ略儀乍ら紙上を以て御禮申上候

昭和十五年九月一日
ラフハエラ市
酒井和一

辱知各位

集會案內

牧師 谷力

◆子供日曜學校 毎日曜日午後二時より
◆日曜禮拜會 毎日曜日午後三時より
◆聖書研究と祈禱會 毎水曜日午後九時より

各集會の出席は自由、求道者の質問に應じます
市內マガジヤネス街一二三八
電話 二一―三四八七
日本人基督教會

The National City Bank of New York

Bartolomé Mitre 502 Buenos Aires

……此處より切り取り封筒に御貼り下さい……

ニユー・ヨーク・ナシヨナル
シチー銀行

一、資本金 七千七百五十万弗（米貨）
一、總預金 十八億三千五百二十八万弗
一、總資產 二十億九百十八万弗

皆樣の御貯金は絕對信用確實な當行の小口當座預金を御利用下さい

一口五十ペソ以上何程でも御預り致します、通帳を差上げます、御引出高は御隨意で利息は年二歩で毎年二期に御計算致します
郷里送金、其他一般銀行業務も取扱つておりますから精々御下命の程願上げます、御用事の節は當行池田信雄氏へ御照會下さい

洗濯業者へ

洗濯及染色業者向最適
立型カルデーラ（中古品）
三馬力
壓力計、インヂエクトール
其他附屬品完備
アーガル、クロス扱ダツトン社製
右格安に賣りたし

安東商會
デフエンサ街五三二―四〇
電話 三三―二二九六番
三四―四四五九番

齒科醫療の御相談に應じます

應接時間 自午前八時 至午後一時

日本齒科醫學士
山本實雄
市內 エントレ・リオス街九七三番地（一階）
電話 二三―〇五四二

Informaciones Oficiales Alemanas

沈默を守る英通信社

【伯林三日】南阿聯邦議會に於つゝある行爲を指摘して調査のては、前首相ヘルツオツグ大將は獨伊と即時和平の交渉に移るべしと獅子吼した。即ちヘルツオツグの言によれば「英國は既に絶望に陷入つてゐる」と：一方印度のカウンボーアに於ては民衆の抗英運動が勃發した。印度國家主義首領パンディツ・ネールはこの運動は、印度が英國より侮辱されてゐるかぎり正當なものであるとし、この思想のため數百の在獄中有名な人々を即時放免せよとわめいてゐる

有記の二つのニュースは、米國通信社の特電であるが英國が、その通信の自由を有する國であるにもかゝはらず、ルーター通信社は政府電に多忙であると稱して是程の大ニュースに對して片言隻句も報道してゐないことより推してもその時態の容易ならないことが察しえらるゝ。

【伯林發】米國上院では、駐米英國情報部員ジョーヂ・バイシュ卿は米國の中立法に反し、輿論を刺戟して米國を參戰は向けもつ英國屈指の情報部員である兎に角上院調査委員會の報告によれば「同氏は總てを否定してゐる」と然しながら吾々は米國政府が「第五部隊」に對して嚴重な措置を講ずるであらうことを疑はない。

ポンドの兩替　弊害非常に大

【伯林三日T・O】今回英國政府はポンドを輸入禁止した。このためポンド建を採用の中立諸國でポンド紙幣の兩替に短期制によるものは非常に憤慨してゐるが、これは即ち英國經濟の破綻を示すものである。

世界各國より到着する報道によれば、ポンドを短期間中に兩替できないために、資産倒壞するものが續出してゐると。

それのみならず紙幣の公定價格が餘りに不合理であることによつて、損失をまぬくことは豫想以上である。

倫敦ラヂオは紙幣の金貨兩替をもつて英國財力す如何に偉大なものであるかやわかると極力事實を否曲してゐるが中立諸國のポンド紙幣所有者が受けた大きなショックを解決することはできない。

獨空軍の損失

【倫敦B・O・W】英國情報省發表によれば＝八月二十五日以降三十一日まで、英空軍は二九三台の獨機を撃墜した。その內譯は＝ドルニエル二一五型六機（四人乘）同一七型二一（三人乘）ハインケル一一一型十八機（四人乘）メッサーシュミット一一〇型二八機（二人乘）ユンケル八八型一台（三人乘）爆撃機（型不明）十九台その他は單座又は複座の戰鬪、驅逐、輕爆撃機であつた。是によつて獨逸軍は七百人のパイロットを失つた。その間英國に驅逐機百十三機爆撃機十五機を失ひ、パイロット中六十九名は救助され失つたと認むるものは百十名である

重慶空中戰に神業！

エンジンを打拔れながらも　群る敵機を退け奇蹟の生還

—◇—

全日本號　それ號

【〇〇基地同盟】田村特派員＝蛇行法で十餘分の激戰のゝち〇敵首都重慶上空曉の偵察に敵彈十四發を受機にうけながらも重要任務を完全に遂行、『全日本號』なればこその殊勳を樹立

「全日本號」の度重なる偉大な神祕力が〇〇基地飛行隊の話題の中心となつてゐる。

國民一億の赤誠機「全日本號」荒蒔部隊の小林實中尉と河內山讓中尉機は二十五日未明勇躍〇〇基地を出發、重慶市および市內外の飛行場を幾度も大膽に旋回、完全にその目的を達しまさに歸途につかんとした時であるが突如わが機を目がけて敵戰鬪機イー十六型十餘機が現れ、敵は多勢を恃んで挾み撃ちにきた、小林機を操縱する左高兵一少尉と河內山中尉は突差に合圖して二手にわかれた。敵はばりばりうつて來る。小林機は機體に實に十四發の燒夷彈、機關砲をうけながらも操縱の祕術をつくす

敵機が偵察了へるまで一機もみえないので二度三度慶重上空を通過したのだが、敵機はこれよりさき海軍機の爆撃もあつたせるか來るは來るは躍起となつてやつて來る。一機や二機ならふりきるにわけはないが、七機も八機もとなると相當骨です、下からくる下からくる、そのたびに體を右に左にかはす、敵彈がばり〳〵とつらぬく音がまるで豆をいるやうでした。敵機は全部ソ聯製のイー十六でした。敵とすれすれだつたので敵の操縱者の顏はよくみえました碧い眼を光らした外人操縱者が多く、〃こんちくせう!!貴樣らに命をとられてたまるか〃と頑張りました。操縱者のよく顏のみえたのは五人あつたが、四人までは外人でした、支邦人はたつた一人でした、重慶の街はわが爆撃で今はみるかげもなく哀れをとゞめてゐました。あんな激戰できはどい彈を數發うけながら無事還れたのはまつたの「全日本號」なればこそとつくづく全日本の皆樣の赤心に感謝してゐます」

尉（熊本市）河內山機に搭乘の高山彥八曹長（宮崎縣）の四勇士はこゝども語る。

「敵機が偵察了へるまで一機もみえないので二度三度慶重上空を通過したのだが、敵機はこれよりさき海軍機の爆撃もあつたせるか來るは來るは躍起となつてやつて來る。一機や二機ならふりきるにわけはないが、七機も八機もとなると相當骨です、下からくる下からくる、そのたびに體を右に左にかはす、敵彈がばり〳〵とつらぬく音がまるで豆をいるやうでした。敵機は全部ソ聯製のイー十六でした。敵とすれすれだつたので敵の操縱者の顏はよくみえました碧い眼を光らした外人操縱者が多く、〃こんちくせう!!貴樣らに命をとられてたまるか〃と頑張りました。操縱者のよく顏のみえたのは五人あつたが、四人までは外人でした、支邦人はたつた一人でした、重慶の街はわが爆撃で今はみるかげもなく哀れをとゞめてゐました。あんな激戰できはどい彈を數發うけながら無事還れたのはまつたの「全日本號」なればこそとつくづく全日本の皆樣の赤心に感謝してゐます」

CASA "BLAS PICARDI"
Semillas - Plantas - Herramientas
Corrientes 3290 - Buenos Aires

花卉野菜業者

大豆

は何時でもあります

カサ・ブラス・ピカルディ

會席御料理仕出し
▽日本酒の用意あります　△御婚禮　御誕生
宴會はだるま亭へ
△祝餅すし、かまぼこの御注文に應じます
ボリーバル街一五五六
電話　二三—四〇九二

CLINICA MEDICA
CANGALLO
CALLE CANGALLO 1542
ATENDIDO PERSONALMENTE POR SU DIRECTOR
Dr. A. GODEL
MEDICO CIRUJANO
◎◎◎◎◎最新式獨逸療法◎◎◎◎◎
淋病—根治療法
梅毒—六〇六號　九一四號
婦人病　心臟　胃腸
肺　腎臟　神經系統
各科專門
⊙日本人方には初診無料
X光線　デアテルミー
血液檢査
診察日　自午前九時　至十二時　自午後三時　至九時
日曜、祭日午前中

SASTRERIA DE MEDIDA FINA
— De —
DiMARCO HNOS.
Montes de Oca 2052
U. T. 21 - 2445
上等洋服類
九十ペソより
月賦拂ひで仕立てます
御一報次第直ちに店員出張致します

Dr. Franz Robbers
Jefe de Clínica
Médica del Hospital
Alemán
CHARCAS 929
2.o piso
U. T. (31) 9792
獨逸病院內科部長
ドクトル　ローベルス
診察時間　午後三時より五時迄（土曜日を除く）
チャルカス街九二九（二階）

チヤカレーロ向き凡ゆる必要品を廉價好條件にて販賣致します

圓の兩替
特別に勉强致しますから何卒弊店に御用命を願ひます
J. Martínez Fandiño
Corrientes 418

◇邦人間唯一の染色工場
◇設備完全　仕事入念
齋藤染色工場
ラカラア街一四一七
電話　二二—七七一五
アベジヤネダ

◇ネゴシオの賣買
◉市役所の出願手續
◉法律事務一切
迅速に且つ手數料大勉强で取扱ひます
Sebastián Rosselló
MARTILLERO PUBLICO
RAPIDEZ - ECONOMIA
Lavalle 1461　U. T. 37 - 4146

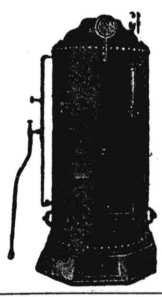
豆腐　こんにやく　赤みそ　の製造賣販
日本茶、わかめ、こんぶ其他日本食料品種々有り
下門正一
レイバ街四〇二九
電話　五四—七八一二

大阪商船會社指定
三等切符仲次所
大阪商船會社船客御送迎に就ては懇切迅速に御便宜を御取計申可候、尙特三御歸國の方は混雜を避ける爲前以て下記へ御用命賜り度く候
船舶御用商
森川・鹽澤商店
パセオコロン街四七〇
電話　三三—四一七一　三三—四八〇八

新刊到着!!
送料六仙
◎阿部信夫著「海軍航空戰」三〇弗五〇仙　送料一五仙
◎竹田敏彥著（現代小說）「日本の妻」一二弗五〇仙送料一五仙
△博文館當用日記　函入特製二〇弗八〇仙　同上製二〇弗五〇仙　普通版一〇弗八〇仙　送料各二〇仙　小型版一〇弗五〇仙　送料一五仙
藏田書店
カセーロス街一九八三
電話　二三—九八七二

時計販賣
並びに修繕
◎裝身具各種取揃へて居ります
◎電話で御一報次第參上致します
東京堂時計店
エントレ・リオ街　五四一
電話　三八—五六一七

ERNESTO COCO
15 de Noviembre 2335
U.T.　23-2835
ケロセン廉賣
永年日本人洗濯店並ニ御家庭ノ御贔ヲ蒙ツテ居リマス



新古品大小型各種
カルデラ　ア　バポル販賣
A. MENDEZ
Taller Mecánico
CALLE VERA 737　U. T. Darwin 1108

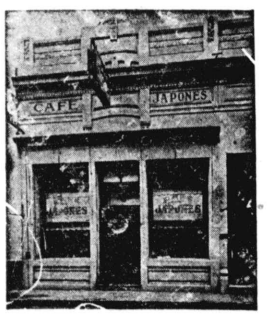
◉便箋、封筒、名刺其他
多少に不拘御用命願上ます
西和文活版印刷　ニツポン堂
北川稔
サンチヤゴ・デル・エステロ街九七五
電話　二三—七八六四

日本式
マツサージ
鍼灸治療
山田温灸をお試しあれ
電話で御用命下さい早速參上いたします
山田忠重
電話　二三—八二八六
サン・ホセ街一二〇四

カフエ
薩摩
有水武二
久松純雄
竹ノ內武義
加藤吉隆
ヘネラル・オルノス街五四
電話　二三—〇五二六

東洋軒
ベンテシンコ・デ・マーヨ街五三二（三階）
電話　三二—一九二三
◇純日本料理並びに丼物、麵類一切、折詰辨當の仕出し御宴會にも應じます
東洋バー
コリエンテス街四三二
電話　三二—六三九四
◇晝夜開業して居ります

CAFE JAPONES
K. UCHINO
LAS HERAS 667　TUCUMAN



ツクマン市
内野喜吉

ホフマン式ブランチヤ機並カルデラの修繕取付一切廉價にひきうけます
ホフマン會社指定機械士
トリビオ・ゴーメス
ロドリゲス
チヤカブコ街八九六
電話三四—一一九二
仝（私宅）二三—四五六四

……日本人諸氏には大勉强します……
MANUEL FERNANDEZ VEGA
Esta casa no tiene corredores japoneses
ソーラ・タンシ
入輸
Moreno 1821
U. T. 37 - 2854

タフイレーテ及フオーロ製造

診療所
◇毎日午後九時より急患はこの限にあらず慈善病院と連絡を取り入院隨時
◇擔任醫師　內科專門
ドクトル　クレメント・ピツシ氏
海外婦人協會
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話　三三—七二八四

アラスカの怪奇

死刑囚脱走事件

櫻井正四郎

◇　◇　◇

かつて全世界人の膾を潰した闇の殺戮王アル・カポネが目下獄中のアメリカ隨一の稱ある城塞監獄アルカトラツ島と、同じサンフランシスコ灣に面したサン・ケンチン監獄との間で死刑囚脱走事件が持上つた。極刑犯罪人ばかり收容する城塞監獄に殺人の嫌疑で三週間の未決となつて來たアラスカの男ポーターが、去る六月一日決審で死刑を宣告され、電氣椅子の備へあるサン・ケンチン監獄に移送されたその日の夕方、海上を送つて來た二人の看守と一人の警備船長が、任務を果していざ歸らうとすると乘つて來た汽艇がない！やゝあつて。送り込んだはずの死刑囚の姿が見えぬと獄舍の騷ぎがワツと起つた。

脱走！おそらく、この一文が諸君の目に止るまでには犯人の逮捕は不能であらう。何故かつてこの脱走男ポーターと警備船長とは世にも奇怪な因緣に絡まられた二人であり、皮肉な運命に翻弄されきつた追ふ者と追はれる者との相剋であるからだ。

◇　◇　◇

土人の失踪

アラスカの山また山が六月の南風にやうやく息づきはじめるころとなると、極北のこゝも何となく春らしくなる。長い間の蟄居生活から脱した住民のインデアンやエスキモーの土人達は小屋の扉を押開いて遙々と空を仰ぎ、甦つたやうに腕一杯大氣を吸込む。犬橇の鳴らす懷しい鈴の音も何時しか消えて、橇具は一應納屋の奥深くしまひこまれてしまふ。流氷は千々に裂けて北海の水は群青色に流れ出す網と人とを滿載した北洋漁業船を先頭に食料を船腹に詰込んだ待望の貿易船が、アメリカ沿岸警備船に護られてベーリング海峽を北へ北へと進み、アラスカの中央を流れるユーコン河の河口まで來ると邊は一時に生命の氾濫となつて春の謳歌だ。

ギツド船長の指揮する警備船がユーコン河を遡りはじめたのが去年の八月上旬、カナダ領から流れこむ流浪のインデアンを牽制して土着のクリー族を保護するのが船の一つの任務だつた。

生憎の洪水に見舞れて警備船が中流のタナナ町に碇泊中のこと一艘の汽艇が警備船の腹に吸着くや誰かゞ繩梯子をやけて登つて來るのではないか。

「何ッ者だ」

ギツド船長は目さとく一喝を浴びせると、

「國境町に碇泊中の白熊號にインデアンの殺人があつて、おまけに船長が人質に拉致されたのであります」

といふ平船員の急使だつた。

當時の事情を總括すると、白熊號はユーコン河口を出る時三人のインデアンを乘せ都合白人とも三十名近くの客があつた。三人のインデアンはカナダ領の住民であつて正當の旅券を持つてゐるし、特にフックといふ男はカナダ大學までも出たといふ逸材この三人がアラスカ西部ミカエル海岸の砂金事業を調査しての歸りだつたが、白熊號は國境町近くへ來て暴風雨の夜を二度もむかへ、遂に船に弱いインデアンのフックをどこかへ墜してしまつたらしい。そのくせ彼の寢床は血に浸み、また相棒の二人と同ぐく惡魔附けだといふ紋絡法を腕にぶつ／＼やつて血だらけとなつた。いざ船が國境町に着くと、乘客の二人が出迎へのインデアン達に何をいつたか？　忽ちにして白熊號船長フツクの代償として人質に拉致されてしまつたのである。白人と土人の對立でなくて何であらう

犯人を擧ぐ

國境町のインデアン部落にたどりついた警備船長ギツドは、警察權の行使を政府から與へられてゐるので酋長の同意を强要して、捉はれの白熊號船長の意見をたゞき、結局ギツド船長一流の斷案を作つてしまつた。

「フックがいくら大學出でも人種が人種、自殺の〝しやれ〟は考へられない。これは奸策を企てるけりほかに犯人の檢擧がないか何せ一週に一ぱいの「手を擧げろッ！」に變つたせいゞ／＼の寄港船しかないのであるから明朝でも出港の銅鑼を鳴さう。これを乘損へば後は二週間の待ぼけだし屹度白熊號から降りた白人は全部乘に決してゐるとも、乘つたら一氣に檢索しようド手人を擧げたら君ど交代させるがら暫らく我慢を——」

とゝなつた翌朝ギツド船長の計畫は見事に奏功して甲板は一杯になつた。

「皆さん御迷惑でも……」といふ甲板點呼の事務長のやさしい物いひが忽ちにしてギツド船長

Dr. RAUL P. CESAR
Médico oculista del Hospital Ramos Mejía
Boedo 650　U. T. 45 - 5159

ラモス・メヒア病院
眼科專門醫師
ドクトル ラウル・ペー・セサル
眼疾及視力檢査　初診　十弗
診察時間毎日午後三時より七時まで

GUILLERMO P. ARMAS Y CIA.
U. T. 34 - 5092　Buenos Aires
Piedras 447

プランチヤ機
並びにセントリフガ製作販賣
部分品の準備　澤山あり、當店の主要顧客は日本人です
FUSIONADOS CON
C. A. F. E. M.
Compañía Argentina de Fundiciones Especiales y Maquinas

Hotel Continental
HOTEL CONTINENTAL BUENOS AIRES
DIAGONAL NORTE 725
U. T. 34 - 5011　Dirección Telegráfica : " CONTINOTEL "
日本人諸氏の御氣に召す
コンテイネンタルホテル
フイエスタ向きサロンが御座ひます

JUGUETERIA
TORRO
SARMIENTO 540
U. T. 34, DEFENSA 1687
玩具の御買求めは
廉價在庫品豊富の
トーロ玩具店で
日本製玩具あり
御申込次第型錄進呈

KEROFIX
Del Sr ALEMAN (MARTIN)
Talleres : CHARCAS 4511
Unión Telefónica 71 - 3498
プランチヤ機
カルデーラ用のケマトーレス・デ・ケロセン
製作、販賣、修繕、取付、交換、引受け
當方はカーサ・ボルカン以來御馴染の獨逸人で日本人間に數多の顧客を有し仕事は入念、迅速
電話で御一報次第至急參上致します

SASTRERIA "TORRO"
SARMIENTO 654
U. T. 34, Defensa 3951
品質本位
仕立入念
——八十五弗より各種——
トロー高等洋服店
外交員佐藤四郎

Hoff-Man
BELGRANO 525
BUENOS AIRES
U. T. 34 - 1497
ホフマン式プランチヤ機始め同會社製洗濯機、乾燥機、カルデーラ等大販賣
◉交換、修繕は特に便宜を計ります
◉優良なる中古品澤山あり、六百弗八百五拾弗及九百五拾弗
◉各種部分品を澤山備付てあります
◉日本語を話します

Gran Taller
de
S. MIYAZONO
RIVADAVIA 3519　U. T. 62-2083
◈クエジョの御用命は
幣店の專門部へ
◈仕上能率一日三千本
◈入念　優美　確實で
迅速に配達致します

PLATA BRAUN
Marca Registrada
Bernardo Braun e Hilo
CORRIENTES 4349 — U. T. 54 - 4111
カフエー、バー、レストラント用のメタル製品の
御用命は日本人間に絶大の信用ある店へ
プラタ、ブラウンへ
月賦拂の御註文に應じます

新荷着!!　日本食料品
味噌、醤油、醸造販賣　小豆、紅生姜、白玉粉、淺草海苔、干瓢、高野豆腐、奈良漬、數の子、そば、福神漬、大、小連根
▼其他色々の新荷到着　▼地方よりの注文に應ず
▼お値段大勉强、配達は迅速
西阪商店
アウストラリア街一一〇一
電話二一—二九一五

FRANCISCO SANTERO
Ex mecánico de la Cía. Hoffman
CONSTITUCION 3229
U. T. 45 - 0294
フランシスコ サンテーロ
プランチヤ機並びにセントリフーガ製作、販賣致します
多數の日本人顧客有り

助産婦（入院隨意）
◇産室の設備があり何時でも入院出來ます　◇往診も致します
◇淨任テレサ・パリズ　フアナ・アスルドイ
高見澤産院
ウンベルト・プリモ街一六六一
電話　二三—七二八四

Medicinal News
28 - Suiqacha - 28
◈淋病　梅毒
治療代は全治後頂きます
◈肺結核新療法
◈婦人科
◈電氣治療科
◈X光線科
——各科專門醫十名——
◉診察料三ペソ
時間　午前九時—十二時　午後三時—八時
◈日曜祭日は午前中
◈血液、尿、喀痰の檢査は武市大學教授ロツフオ博士が擔當して居ります

かまぼこの
御注文は
村武へ
——原料精選——
◉御註文は前以て電話にて御用命ドさい
マルコ・パス街一九四四
電話　六七—四八三三

日本座敷
文化住宅
建築
◈家具製造修理其他の御用命を願ひます
大工指物師　山本玄
コルドバ線フロリダ町
ビージヤ・マルチレ區スラフテギ五一五三
電話　七四一（フロリダ）三一五〇

▽…領事館
▽…銀行
▽…船會社
……に近く
御乘船御下船の便よし……
◉地方より出武の節は是非御立寄願ひます
御下宿御旅館　昭和館
ベンテシンコ・デ・マーヨ街三三〇
電話三一—五一四五

親切丁寧、顧客本意、浴室完備
日本料理一切、其他日本菓子製造
まつや旅館
タクアリ街五八〇
電話　三四—一三四四

LUIS GORI HNOS.
LIMA 1029 — U. T. 23 - 2897
帽子木型製造販賣
仕事の上手下手は型の善惡による
工場はマデラブランカ、マデラコロラダ、アルガローボ等で製し諸流行型を最も安く提供
す地方の注文にも應ず

果實栽培者への福音

米國へ販賣所を設立

聯邦農務省計劃を發表

亞國聯邦農務省果實果樹園局長オリビエール博士はメンドーサ州知事へ宛て米國オハイオ州ミツドタウンに亞國果實配給販賣所を設立し、極力亞國產果實の販路を擴大する旨の書狀を送つた。今回設立に決定された販賣所は、セント・ルイス、シンシナテイ、デトロイト、クリーヴランド及びピツツバーグの市民に、安價且つ良好な亞國果實を供給するのが目的であると、之に關しオリビエル氏は『亞國は米國市場に對し、葡萄のみならず一目下のところ米國向け主要輸出果實であるかに出費を補なふに過ぎない狀態であつた。今回の農務省の計畫が完全に遂行される時は、亞國果實栽培界に大きな反響をもたらすことになならう。

メンドサ果實出荷組合販賣員小谷氏は次の如く語る『冬ではあるし、戰爭の影響もあつて果實は動きません。安くとも賣らねば生活を支へることはできないし困つた狀態がつゞいてゐます。夏になれば相當動くし、價格も騰るでせうが今のところ何等のぞみはないですよ。今回の聯邦農務省の英斷は、亞國果實栽培者にとつて誠に福音ですネ』

米國向け輸出狀態の現狀では、亞國商人の販賣法の不備よりして、利益を得ることは望めず僅かに出費を補なふに過ぎない狀態であつた。今回の農務省の計畫が完全に遂行される時は、亞國果實栽培界に大きな反響をもたらすことになならう。

例年の米國向け梨の輸出量は二八〇〇・〇〇箱であつたがたらすことになならう。

今年よりは一躍一・〇〇〇・〇〇〇箱に增加する豫定である。亞國產の梨が量のみならず質に於ても世界一である事は既歐洲市場で證明されてゐる』

本年度、アルゼンチンは對米葡萄の輸出量を七〇〇・〇〇〇箱に增加する豫定であると。

米國向け輸出狀態の現狀では、亞國商人の販賣法の不備よりして、利益を得ることは望めず僅かに出費を補なふに過ぎない狀

メンドーサ州知事へ宛て米國オハイオ州ミツドタウンに亞國果實配給販賣所を設立し、極力亞國產果實の販路を擴大する旨の書狀を送つた。今回設立に決定された販賣所は、セント・ルイス、シンシナテイ、デトロイト、クリーヴランド及びピツツバーグの市民に、安價且つ良好な亞國果實を供給するのが目的であると、之に關しオリビエル氏は『亞國は米國市場に對し、葡萄のみならず一目下のところ米國向け主要輸出果實であるかに出費を補なふに過ぎない狀

武市日語小學校附屬

男生徒の寄宿舍開設

日本人會附屬小學校父兄會では、懸案の小學生寄宿舍を設ける運びになつた。

寄宿舍の設立については、贊否相半して相當行きなやみ狀態にあつたが、役員會の席上了解が成立して、ボリーバル街七三〇番に一家屋を借り受けた、生徒の自習室兼道場、及び應接室等部室數も六室ではあり、後方が運河のことゝて臭氣が絶えず、衛生上遺憾な點もあるとて、反對されたが、日當りは申し分なく落附いた氣持で勉强せしむることができることに、及び教師の下に訓育することができる上から云つても結局非常な好結果をもたらすとの意見に一致して先づ十五人の男生徒を試驗的に宿泊せしむることゝした。この結果が良好の時は引續き女生徒の寄宿舍を設けることになるはすである。

これについて父兄會役員某氏は

「勿論僕は反對だつた、第一運河を背にして臭いからネ衛生上どうかと思ふ」

女生徒の寄宿舍問題についての御意見は？

「反對はない。結局問題は位置とその條件だネ」

生徒一人當り月額三十五弗、十五人で六百二十五弗となるが、家賃その他の費用を含む時は或は失敗ではないかとの意見もあるが、大部分贊成の由である。

染洗組合新役員會構成さる

去る十五日たるま亭に於ける染洗組合總會の席上選擧當選された新幹部は、三十一日夜選擧委員長宮園氏宅に於て左選の結果、左の如く役員會が構成された。

組合長　宮園新之助　副組合長　齋藤彦藏　講賣部長　大坪喜義　幹事　吉田豊作　副幹事　沖田悟　會計　吉村哲也　副會計　崎間麗德　理事　崎間裕司　瀨尾和太郎　橋本良吉　土井增吉　西坂典藏　矢野重雄　永田住雄　後藤春美

會計監査菅原長吉　田中清喜

細川領事歸國

在亞既に四年に亘りその間日亞親善同胞發展につくして來た細川領事は今回本省の招電により報國丸或は十月一日出帆のぶえのす・あいれす丸で歸國する豫定であるが、若し事務引繼その他で遲れる時は本年末に歸國することになる由

◇…內山公使は九日夜アルベアール・パレース・ホテルに外交團を招待晩餐會を催すと

◇…內山公使夫人百弗日會婦人部に寄附した

◇…有水藤太郎氏　三州會に三十弗寄附

◇…植民學校同窓會支部の定期總會は去る一日夜開かれ支部長に戸塚九平氏幹事に村上榮氏會計岡本氏當選

◇…南米貿易會社は今般左記へ事務所移轉した

キンマルティン街三七九　五階

電話　三二—三〇六一—六

調査書の送附は

〔十月一日に〕

十月一日に行はれる在外邦人調査書を現在領事館に送附される向があるが、同調査は十月一日現在の調査であるから十月一日に書き入れて送るようとのことである。若し今送付された方に對しては領事館より再び問ひ合さねばならぬから是非十月一日に送付されたしと。

日亞樂壇鳥瞰圖

K・Y生

一、〔日本の卷〕

在英邦人某留學生が、或外人集會席上で、日本歌謠を聞きたいと要望され、「螢の光」を唄ふた所、聽衆一人に、「その歌の歌詞はなる程日本語だが、歌曲はスコットランドの民謠である」とは言れ、意外な思ひをしたと言ふ實話を聞いたことがある。

この「螢の光」は當地でも今尙邦人間に盛んに唄はれてゐるが時節柄他に日本固有音調の歌がないものか。

今でこそ、「螢の光」の歌曲が日本固有のメロディーでないと言ふ事は世人周知のことであらうが、斯樣な實例は自分にも體驗がある、昔地で、歌劇「ルチーア」や「ツウランド」を聽いて、昔、內地で日本の歌曲であると信じて自分等の唄ふてゐたものが案外に外國製であつたことにはじめて氣がついた。

海外に住む在々が感激なテンポで進歩しつゝある祖國文化の水準に遲れまいとすることは容易な業でない、內地から來る新聞雜誌や書籍に依つて新知識を養成し母國の認識を深めて行くのである。

「音樂新潮」二月號紙上に、昭和十四年度の東京に於ける樂壇總決算が記載されてゐる。

「昨年度一年間に於て都下各ホールで催された音樂會、舞踊會及び之に準ずる催物の回數は六百三十八回に及び、その傾向としては本格的音樂會が二百二十八回なるに比し舞踊會は之より多く二百四十九回で他は歌劇が十七と新日本音樂、レコード・コンサート及びジャズ、映畫劇雜誌に據ることなくして、單なる常識としてもこの近況を知るのは至難である、だから、海外在留邦人の多くが、世界水準にまで達しつゝあると言はれてゐる內地樂壇消息に暗かつたとしても、これは强ち彼等の「不勉强」の罪にのみ歸する譯には行かないと想ふ。內地では、音樂は未だ藝術上、文學や繪畫と政治、經濟や文學に關しては我々が遠く祖國を離れてゐるがために起る知識上の缺損は此等の機關を通じて充分補塡することが出來ても、內地樂壇の動きを知るのは易くない、特別の音樂雜誌に據ることなくして、單なる常識としてもこの近況を知るのは至難である、だから、海外在留邦人の多くが、世界水準にまで達しつゝあると言はれてゐる內地樂壇消息に暗かつたとしても、これは强ち彼等の「不勉强」の罪にのみ歸する譯には行かないと想ふ。內地では、音樂は未だ藝術上、文學や繪畫と同格の待遇を受けて居らないと言ふ事實を忘却してはならないのである。

十二、マンドリン、ギター、ジャズ、ハーモニカの合奏十八、器樂混合のもの二十九、計百五十五（三）作品發表十五、累計百五十五

第二部（一）舞踊二百四十九（二）歌劇十七累計百六十六回

第三部（一）音樂と舞踊十（二）新日本音樂及び雅樂十（三）レコードコンサート百一（四）音樂と舞踊を中心とした劇、映畫、講演、ジャズ、漫談その他の會二十二、累計百四十三、＝總計六百三十八回＝

この記事を見ても東京近頃の樂壇に樂人達が如何に活躍してゐるかが窺知出來る」

……つゞく……

御禮

在亞三十二年の厚誼を深謝致します　今回秀子同伴あるぜんちな丸にて故國訪問の途に就きます際送別會その他の御高配に預り且つ御多忙中の處多數御見送り下され御餞別迄頂き御芳情の程厚く御禮申上ます　來年再來亞の節は宜敷く御願ひ申上げます　右略儀乍以紙上御禮迄各位の御健康と御發展を祈上候

九月一日

有水藤太郎

同　秀子

歸國御禮

惠息常信儀あるぜんちな丸にて歸國に際ては色々御高配に預り尙御見送辱う致し誠深謝致ます　右略儀乍以紙上御禮申上ます

九月三日

柿栖廣榮

知友諸彥

御禮

私共夫妻今故國に向つて出發に際しては色々御配慮とお見送りを辱う致し深謝に堪へません有難く御禮申上ます、皆樣の御健康を祈りつゝ

九月一日

津曲恒太郎

知友各位

廣告

謹啓　時下益々御淸祥之段奉大賀候　陳者先般開催仕候當協會主催の演藝會には絶大なる御支援を賜り誠に有難く御禮申上候　就きましては決算相濟申し候間右之通り御報告申上候

收入之部	
入場祭賞上高	八百六十弗
寄附金	三百十弗
廣告料	一千八十弗
計	二千二百五十弗
支出之部	
會館料	百八十弗
謝禮	三百七十五弗
慰勞會費	五十弗
寫眞代	三十五弗
新聞廣告料	六十弗
諸經費	七百五十弗
計	壹千四百五十弗
純利益	八百弗也

右の純利益金より四百弗日本人會へ。四百弗當協會募集當出征軍人遺家族慰問金に振の幹間御了承被下度候

寄附者芳名【略敬稱】

金拾弗宛　齋藤直路　益田十造　森田擇一　日本人公教會　橋本良吉　森川興十郎　相原茂雄　新宅隆一　中川長作　山田忠七　沖縄海協　松尾旅館　水野勉　宮崎万作　新村安彥　福間桂四郎　加藤新吉　齋藤彦藏　宮園新之助　梨澤長助

金五弗宛　米內四郎　新屋敷浦戸村正雄　寄重ヨシ子　橋本タケノ　大城忠一　菅原長吉　江口千秋　吉崎功作　村武驥四郎　河西太郎　藤本矢　高見澤佐助　親友クラブ　北川稔　新門榮作　吉鶴寅雄　一青年　新里善吉　小波津正秀　善野眞雄　杉本春松

贈物　南亞日報社

熊本海外協會

CINE AC
CORRIENTES - 665
シネアクニュース映画館
今日のプログラム
近着（航空便）
ウーフアニュース—四六三
1、夜間空中戰
2、獨佛停戰委員のウイスバーデン會談
3、フランドルの戰利品
4、超高速度飛行機
5、ヒューラーのアルサス、ローレン訪問
6、伯林の佛國降伏祝賀會
7、觀兵式場の天皇陛下

テイントレリヤ
專門
Calle MEDRANO 579
U. T. 62 - 4726
洋服修繕工場
洋服、外套の裏返し又大小お好みの型に直します
其他一切の修繕
スルシード及テヒード
大勉强！　是非御用命の程を
電話にて御一報次第直ちに參上致します

Taller Mecanico
de G. GONZALEZ
プランチャ機　カルデラの修繕　其他
San José 220　U. T 38-5923

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA INDUSTRIA ARGENTINA 1933 - 34
BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
Ultima novedad "Snooker"
Solicite informes

Cia. Brunswick Sudamericana S. A.
1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

ナフタ並にケロセン販賣
新開店同胞諸彥の御用命を乞ふ
吉田彌三郎
市內ルハン街三〇八（バルカルセ街角）
電話　三三—一六九四

さつま屋
御旅館並に御下宿
◉交通の便よき中心に在り
◉清潔、親切をモットーとす
◉常に溫湯の設備有り
◉宴會、ピクニツク其他の仕出し及辨當の御用命に應ず
日高喜作
レコンキスタ街五八五番（第一階　デパルトA）
電話三二—六九〇六

◁コボマカ▷
水產屋
製造日　火木土曜日
配達日　水金日曜日
地方や田舍への御土產に至極調法
アベジヤネーダ市ビルコマージョ街二二二二
電話（二〇）九一二二
關口

BARRACA
"BUENOS AIRES"
POZOS 581
U. T. 48 - 0803
石炭、コークス
木炭、ケブラチヨ
特價にて提供
何卒染色店方の御用命を願ひます
市內郊外御一報次第配達致します

Banco Municipal
當座預金には
當行が最も御便利です
御預金の利子は千弗より
年收證書を抵當として不足分の手形を振り出す事も出來る
（當行のモツトー）
便宜　誠實　迅速
營業時間＝一—一七時
土曜＝九—一二時迄
CASA CENTRAL: SUIPACHA 665
SUCURSALES
No. 1 Rivadavia 2499
No. 2 B. de Irigoyen 1459
No. 3 Rivadavia 7232
No. 4 Boedo 870
No. 5 Corrientes 5379
No. 6 Corrientes 3099

ANTONIO ROCA y Cía.
FCO. A. FIGUEROA 853
U. T. (54) 1108
世界唯一のケマドール發賣
亞國特許番號四六三九三並四八三五六
カルデーラ用の特別ケマドールにて從前のものに比し四分の一のカルボンで濟み能率高し
▼左記日本人染色店に備付あり御高覽を乞ふ
デイレクトリオ街一九〇〇　サンタ・フエ街三一七六　アベニーダラプラタ一八八九　マレーナ街六九
地方からの御註文に應ず

MIRAG S. A.
QUEMADORES A GAS-OIL
(Patentes Bariffi Nos. 46393 y 48356)
Rivadavia 3226 28 — U. T. 62 (Mitre) 3664
ケマドール・ア・ガスオイル
洗濯店のカルデラへ
其の他の蒸汽發生機具一切に應用できます
簡單—經濟—便利
當店へ御一報下されば特約店御紹介の便宜を御計り致します

'LA MUSUME'
輝く紀元二千六百年
日本へのお土產に純亞國產の此の珍しい角細工
其他進物用品並にパイロット萬年筆種々取揃へてあります
娘ラ・ムスメ
スイバチヤ街三五九
電話三五—二五六五